ADV PARK I
ADV PARK Y

EN Lanyard for adventure park Adv Park I and Y.
IT Longe da parco avventura Adv Park I e Y.
FR Longe pour parc aventure Adv Park I et Y.
DE Verbindungsmittel für den Hochseilgarten Adv Park I e Y.
ES Elementos de amarre para parque de aventura Adv Park I e Y.
PT Cordas para parque da aventura Longe Adv Park I e Y.
SE Fallsäkrande för äventyrspark Adv Park I och Y.
FI Seikkailupuiston Adv Park I ja Y -liitoshihna.
NO Belte i opplevelsespark-stil Adv Park I og Y.
DK slynge til eventyrpark Adv Park I og Y.
NL Klimkoord Adv Park I en Y voor avonturenparken.
SI Samovarovalni komplet za pustolovski park Adv Park I in Y.
SK Lano pre lanové parky Adv Park I a Y.
RO Lanță pentru parc de aventură Adv Park I și Y.
CZ Šňůra pro dobrodružný park Adv Park I a Y.

MADE IN EUROPE
NOT TO BE USED FOR VIA FERRATA

CE 0333

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.

by Aludesign S.p.A. via Torchia 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

ISTS1-7W171CTS1_rev.1 09-19

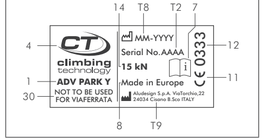
1 TECHNICAL DATA

MODEL	Ref. No.	L	g	kN
ADV PARK I	7W171030	30 cm	65 g	15 kN
	7W171045	45 cm	75 g	
	7W171070	70 cm	90 g	
ADV PARK Y	7W172060	60 cm	130 g	15 kN
	7W172085	85 cm	160 g	

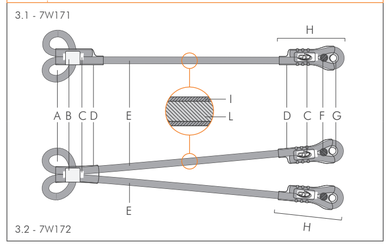
SPARE PARTS

Anti-torsion thimble	Ref. No. 6V839	
Fastening screws	Ref. No. ARIVET08	

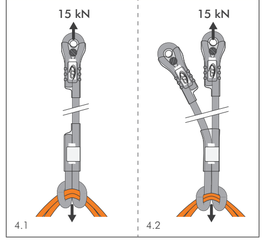
2 MARKING



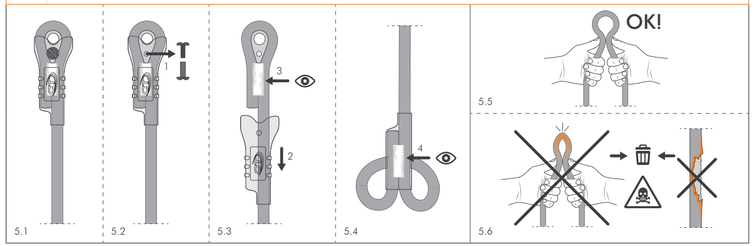
3 NOMENCLATURE OF PARTS



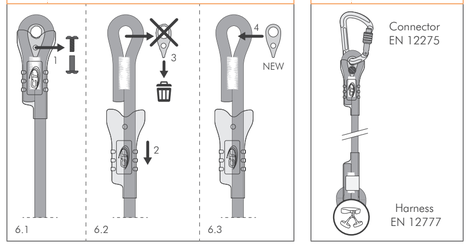
4 BREAKING LOADS



5 INSPECTION OF SEWN JOINTS AND ROPE

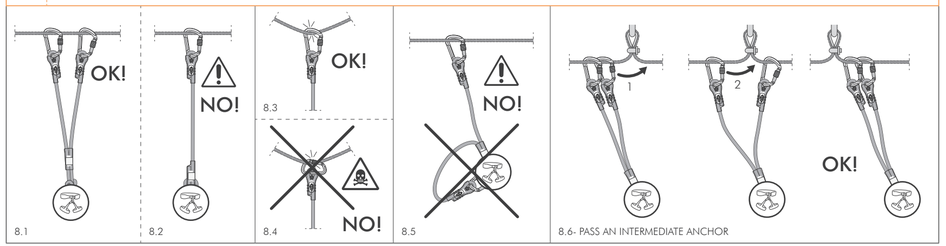


6 REPLACEMENT OF THE OGIVE

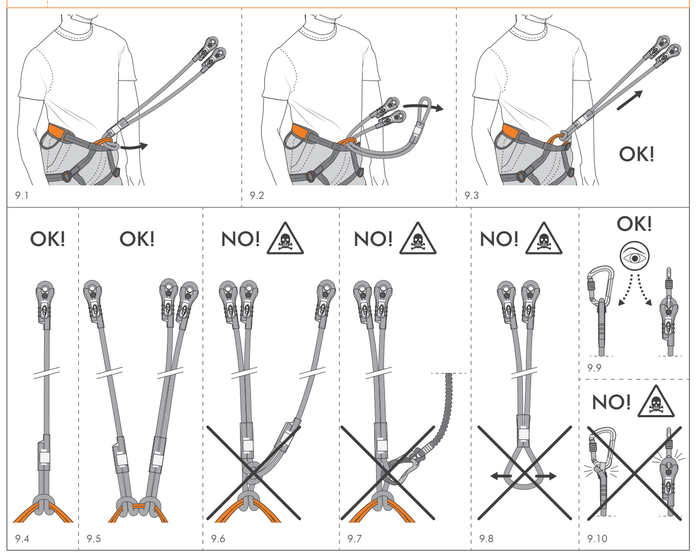


7 COMPATIBILITY

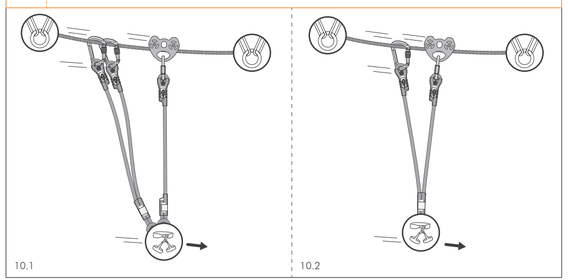
8 HORIZONTAL PROGRESSION



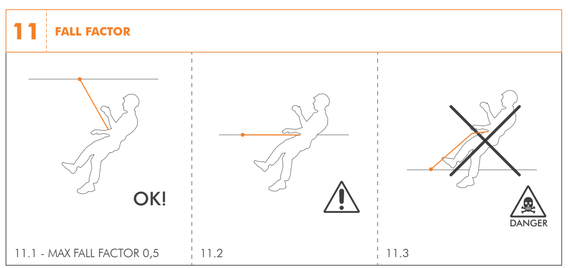
9 INSTALLATION



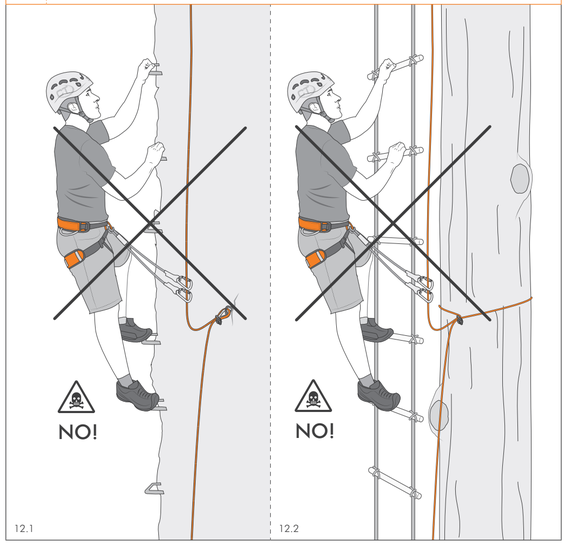
10 TYROLEAN



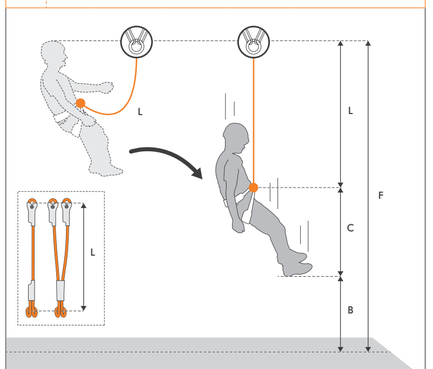
11 FALL FACTOR



12 ATTENTION! NOT TO BE USED FOR VIA FERRATA / VERTICAL PROGRESSION



13 CLEARANCE HEIGHT



FALL FACTOR 0,5				
Ref. No.	L	B	C	F Clearance height
7W171030	30 cm	100 cm	120 cm	250 cm
7W171045	45 cm			265 cm
7W171070	70 cm			290 cm
7W172060	60 cm			280 cm
7W172085	85 cm			305 cm

ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS ADV PARK I-Y.

This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: lanyard for adventure park Adv Park I and Y.

1) FIELD OF APPLICATION.

This product is a personal protective device (PPE.) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. Adv Park Y model is intended for horizontal progression with crossing of intermediate anchors and for use on ziplines. Adv Park I model is intended for the connection to a pulley while in use on ziplines. **Caution!** These products are not intended for vertical progression (Fig. 12.2) and they must not be used as EN 958 energy absorbing systems for via ferrata (Fig.12.1) nor as EN 354 restraint lanyards. **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8.)

2) NOTIFIED BODIES.

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M1; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig.3).

A) Connection loop. B) Explanatory label. C) Safety stitching. D) Protective sleeve. E) Arm/arms. F) Protective-sleeve fastening screw. G) Anti-torsion thimble. H) End loop. I) Sheath. L) Core. **Caution!** If needed, the thimbles can be replaced with the appropriate replacement parts (see paragraph 10), following the specific instructions (Fig.6).

3.1 - Main materials. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 7 (rope); 13 (stitching).

4) MARKING.

Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 2). Indications: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Warning stating that the equipment must not be used for via ferrata climbing.

4.2 - Traceability (Fig. 2). Indications: T2; T8; T9.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). During the periodic inspection make sure that: the rope shows no sign of damage (Fig. 5.6) and that, when the rope is bent as shown in figure (Fig.5.5÷5.6), the resulting curve looks even (Fig. 5.5); the whole stitching shows no sign of damage (Fig. 5.3-5.4). **Caution!** To check the stitching over the end loops, the protective sleeve must be removed, taking off the fastening screw first (Fig. 5.1÷5.3).

6) WARNINGS.

While in use: the lanyard must be taut at all times; the user must always be positioned below the anchor point; the fall factor should never be greater than 0.5 (Fig.11); pay attention to the risk of entrapment (strangulation, trauma to the larynx, etc.). **Attention!** Use of incorrect knots on the device could reduce its strength.

6.1 - Fall clearance distance (Fig.13). The fall clearance distance is the minimum distance needed under anchor point in order to avoid the collision with the structure, the ground, or other obstacles, in case of a fall from a height. The fall clearance (F) is given by the length of the device (L) plus an additional distance of di 2.2 m (B+C). **Attention!** Before and during each use it is essential to consider the clearance value required by the equipment.

7) HORIZONTAL PROGRESSION.

Adv Park Y model can be used for horizontal progression with crossing of intermediate anchors.

7.1 - Installation. Secure the connection loop of the lanyard to the belay loop of an EN 12277 harness, using a lark's foot knot exclusively (Fig. 9.1÷9.3). Install a EN 12275 connector with locking gate, preferably auto-locking, on the terminal thimble or thimbles. After the installation, visually check both sides of the connector to make sure that the rope passes correctly inside (Fig. 9.9). **Caution!** If a second lanyard or an additional system are to be integrated, they must be connected to the belay loop of the harness (Fig. 9.5) and not to the connection loop of the previously-installed lanyard (Fig. 9.6-9.7).

7.2 - Use. This lanyard can only be used for horizontal progression (Fig. 8). While in use: the lanyard must be taut at all times; the fall factor should never be greater than 0.5; the user must always be positioned below the anchor point (Fig.12).

7.3 - Progression. Hook both connectors to the wire rope and move horizontally, letting them slide along the cable itself (Fig. 8.1). Upon reaching an anchor point, disconnect one connector only and move it onto the following section of cable. Next, repeat the same operation with the other connector (Fig. 8.6). **Caution!!** Never disconnect both connectors at the same time and never progress with only one connector attached to the cable. **Caution!** While in use, do not connect one of the two arms to the harness (Fig.8.5).

8) USE ON ZIPLINES.

Adv Park I and Y models or Adv Park Y model only can be used to progress on ziplines, as shown in figure (Fig. 10). To install the device to the harness, please see paragraph 7.1. **Caution!** For the connection of the end loop to the pulley or to any other device for mobile connection, only use a quick-link (EN 12275-Q) or a connector equipped with a gate that can only be opened using a suitable tool.

9) SYMBOLS. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 16): F1; F9.

10) REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES. This product is compatible only with with the spare parts and specific accessories listed below: anti-torsion thimble* (Ref. No. 6V839); fastening screws* (Ref. No. ARIVET08). **Attention!** Accessories/spare parts marked with an asterisk (*) by themselves do not constitute PPE. **Attention!** Before installing an accessory/replacement part, carefully read and understand the instructions for use of the device on which it will be installed. **Attention!** Before use make sure that the accessory/spare part is correctly installed.

ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da una specifica ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica.

ISTRUZIONI SPECIFICHE ADV PARK I-Y.

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/i: longe da parco avventura Adv Park I e Y.

1) CAMPO DI APPLICAZIONE.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (D.P.I.) contro le cadute dall'alto; esso è conforme al Regolamento (UE) 2016/425. Il modello Adv Park Y è destinato alla progressione orizzontale con passaggio di frazionamenti e all'utilizzo su teleferica. Il modello Adv Park I è destinato al collegamento di una carrucola durante l'utilizzo su teleferica. **Attenzione!** Questi prodotti non sono destinati alla progressione verticale (Fig. 12.2) e non devono essere utilizzati né come assorbitori di energia da via Ferrata EN 958 (Fig.12.1) né come cordini di trattenuta EN 354. **Attenzione!** Per questo prodotto è obbligatorio un controllo periodico approfondito (istruzioni generali / paragrafo 8).

2) ORGANISMI NOTIFICATI.

Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 9 / tabella D): M1; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 3).

A) Asola di collegamento. B) Etichetta illustrativa. C) Cucitura di sicurezza. D) Guaina di protezione. E) Ramo/i. F) Vite di fissaggio della guaina. G) Ogiva. H) Asola terminale. I) Calza. L) Anima. **Attenzione!** In caso di necessità le ogive possono essere sostituite con l'apposita parte di ricambio (vedi paragrafo 10) eseguendo quanto indicato (Fig.6).

3.1 - Materiali principali. Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 2.4): 7 (corda); 13 (cuciture).

4) MARCATURA.

Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 5).

4.1 - Generale (Fig. 2). Indicazioni: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Avvertenza indicante che il prodotto non deve essere usato su via ferrata.

4.2 - Tracciabilità (Fig. 2). Indicazioni: T2; T8; T9.

5) CONTROLLI

Oltre ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nelle istruzioni generali (paragrafo 3). Durante il controllo periodico verificare che: la corda non presenti danneggiamenti (Fig. 5.6) e che, piegandola come mostrato (Fig.5.5÷5.6), la curvatura risulti regolare (Fig. 5.5); tutte le cuciture presenti non presentino danneggiamenti (Fig. 5.3-5.4). **Attenzione!** Per verificare la cucitura dell'asola terminale è necessario rimuovere la guaina di protezione agendo sulla vite di fissaggio (Fig. 5.1÷5.3).

6) AVVERTENZE.

Durante l'utilizzo: la longe dovrà sempre essere teso; l'utilizzatore dovrà sempre trovarsi al di sotto del punto di ancoraggio; il fattore di caduta non dovrà mai essere superiore a 0,5 (Fig. 11); prestare attenzione al rischio di intrappolamento (strangolamento, trauma alla laringe etc.). **Attenzione!** La presenza di nodi non corretti sul dispositivo può compromettere la tenuta dello stesso.

6.1 - Tratto d'aria (Fig.13). Il tratto d'aria è la distanza minima al di sotto del punto di ancoraggio che va rispettata al fine di evitare la collisione con la struttura, il terreno o eventuali ostacoli nell'eventualità di in una caduta dall'alto. Il tirante d'aria (F) è rappresentato dalla somma della lunghezza del dispositivo (L) più un'ulteriore distanza di 2,2 m (B+C). **Attenzione!** Prima e durante ogni utilizzo tenere in considerazione il valore del tirante d'aria del dispositivo impiegato.

7) PROGRESSIONE ORIZZONTALE.

Il modello Adv Park Y può essere utilizzato per la progressione orizzontale con passaggio di frazionamenti.

7.1 - Installazione. Collegare l'asola di collegamento della longe all'anello di servizio di un'imbracatura EN 12277 esclusivamente tramite un nodo a bocca di lupo (Fig. 9.1÷9.3). Installare un connettore EN 12275 con ghiera di bloccaggio, preferibilmente automatica, all'interno dell'ogiva o delle ogive terminali. Dopo l'installazione verificare visivamente entrambi i lati del connettore per assicurarsi che la corda passi correttamente al suo interno (Fig. 9.9). **Attenzione!** Se fosse necessario integrare una seconda longe o un sistema aggiuntivo, questi dovranno essere collegati all'anello di servizio dell'imbracatura (Fig. 9.5) e non all'asola di collegamento della longe precedentemente installata (Fig. 9.6-9.7).

7.2 - Utilizzo. Questa longe può essere usata solo per la progressione orizzontale (Fig. 8). Durante l'utilizzo: la longe dovrà sempre essere teso; il fattore di caduta non dovrà mai essere superiore a 0,5; l'utilizzatore dovrà sempre trovarsi al di sotto del punto di ancoraggio (Fig. 12).

7.3 - Progressione. Agganciare entrambi i connettori al cavo metallico e procedere orizzontalmente lasciandoli scivolare lungo lo stesso (Fig. 8.1). Giunti ad un punto di ancoraggio sganciare un connettore e agganciarlo alla sezione di cavo successiva. Successivamente ripetere l'operazione per l'altro connettore (Fig. 8.6). **Attenzione!** Non sganciare mai i due connettori contemporaneamente e non progredire mai con un solo connettore agganciato. **Attenzione!** Durante l'utilizzo non ricollegare uno dei due rami all'imbracatura (Fig.8.5).

8) UTILIZZO SU TELEFERICA.

I modelli Adv Park I e Y o il solo modello Adv Park Y possono essere utilizzati per procedere lungo una teleferica, come mostrato (Fig. 10). Per l'installazione all'imbracatura consultare il paragrafo 7.1. **Attenzione!** Per il collegamento dell'asola terminale alla carrucola o a un altro dispositivo di connessione mobile, utilizzare esclusivamente una maglia rapida (EN 12275-Q) o un moschettone con ghiera apribile solo tramite un attrezzo adeguato.

9) SIMBOLI.

Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 16): F1; F9.

10) PARTI DI RICAMBIO/ACCESSORI.

Questo prodotto è compatibile solo con le parti di ricambio e gli accessori specifici elencati di seguito: ogiva* (Ref. No. 6V839); viti di fissaggio* (Ref. No. ARIVET08). **Attenzione!** Gli accessori/parti di ricambio contrassegnati con un asterisco (*) da soli non costituiscono dei DPI. **Attenzione!** Prima di installare un accessorio/parte di ricambio, leggere e comprendere le istruzioni d'uso del dispositivo sul quale verrà installato. **Attenzione!** Prima dell'utilizzo verificare che l'accessorio/parte di ricambio sia correttamente installato.

FRANÇAIS

Les instructions d'utilisation de ce dispositif comprennent une partie générale et une partie spécifique, lesquelles doivent toutes les deux être lues attentivement avant utilisation. **Attention!** La présente fiche ne contient que les instructions spécifiques.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES ADV PARK I-Y.

Cette note contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du produit/s suivant/s : longe pour parc aventure Adv Park I et Y.

1) CHAMP D'APPLICATION.

Ce produit est un dispositif de protection individuelle (E.P.I.) contre les chutes d'hauteur ; il est conforme au Règlement (UE) 2016/425. Le modèle Adv Park Y est destiné à la protection de personnes ne pouvant pas être équipées de tout autre équipement de protéhesives. Le modèle Adv Park I est conçu pour être relié à une poulie lors du franchissement d'une tyrolienne. **Attention !** Ces produits ne sont pas destinés à la propagandistes ou à la pratique du saut à l'élastique. Ces produits ne doivent pas utiliser plus d'un équipement de tyrolienne. Le modèle Adv Park I est conçu pour être relié à une poulie lors du franchissement d'une tyrolienne. **Attention !** Ces produits ne sont pas destinés à la propagandistes ou à la pratique du saut à l'élastique. Ces produits ne doivent pas utiliser plus d'un équipement de tyrolienne.

2) ORGANISMES NOTIFIÉS.

Consulter la legende dans les instructions générales (paragraphe 9/tableau D) : M1 ; M1 ; M1

3) NOMENCLATURE (Fig. 3).

3.1 Boucle de sécurité. 3.2 Étiquette illustrative. 3.3 Couture de sécurité. 3.4 Guide de protection. 3.5 Bin(s). 3.6 Vis de fixation de la gaine. 3.7 Gaine. 3.8 Ruban textile. 3.9 Gaine. **Attention !** Si nécessaire, les axes peuvent être remplacés par les pièces de rechange prévues à cet effet (voir paragraphe 10) en suivant les indications fournies (Fig. 6).

3.1 - Matériaux principaux. Consulter la legende dans les instructions générales (paragraphe 4) : 7 (corde); 13 (coutures).

4) MARQUAGE.

Chiffres/lettres sans gaine : consulter la legende dans les instructions générales (paragraphe 5).

4.1 - Général (Fig. 2). Indications : 1 ; 4 ; 7 ; 8 ; 11 ; 12 ; 14 ; 30 Varroni indiquant que le produit ne doit en aucun cas être utilisé en vie forrato.

4.2 - Trapèzoïdal (Fig. 2). Indications : 1 ; 4 ; 7 ; 8 ; 11 ; 12 ; 14 ; 30 ; 72 ; 78 ; 79.

5) CONTROLES.

En plus des contrôles suivants, il est impératif de respecter les indications présentes dans les instructions générales (paragraphe 3). Lors du contrôle périodique, vérifier que : la corde ne présente aucun endommagement (Fig. 5.6) et, qu'en la plutent comme illustré (Fig. 5.5) ; les coutures ne présentent aucun endommagement (Fig. 5.3) ; toutes les coutures présentes ne présentent aucun endommagement (Fig. 5.3-5.4). **Attention !** Pour vérifier la couture de la boucle terminale, il est nécessaire d'enlever la gaine de protection en retirant d'abord la vis de fixation (Fig.5.1-5.3).

6) AVERTISSEMENTS.

Pendant l'utilisation : la longe doit toujours être tendue ; l'utilisateur doit toujours se trouver en dessous du point d'ancrage ; le facteur de chute ne doit jamais dépasser supérieur à 0,5 (Fig.11) ; faire attention aux risques de piégeage (strangulation, traumatisme du larynx, etc.). **Attention !** La présence de noeuds incorrects sur le dispositif peut affaiblir la résistance de l'équipement.

6.1 - Tirant d'air (Fig.13). Le tirant d'air est la distance minimale à respecter en dessous du point d'ancrage pour éviter une collision avec la structure, le sol ou tout obstacle éventuel dans le cas d'une éventuelle chute de hauteur. Le tirant d'air cité est représenté par la somme de la longueur du dispositif (L) à laquelle on ajoute une distance « Z » de 4 mètres. **Attention !** Le tirant d'air pendant chaque utilisation, tenir compte de la longueur du tirant d'air de l'EPI employé.

7) PROGRESSION HORIZONTALE.

Le modèle Adv Park Y peut être utilisé pour la progression horizontale sur des pentes de fractionnements.

7.1 - Installation. Relier la boucle de connexion de la longe au point d'attache d'un harnais EN 361 / EN 12277 / EN 12492 ou d'un harnais EN 358 (Fig. 9.1-9.3). Installer un connecteur EN 12275 avec bague de verrouillage, automatique de préférence, à l'intérieur de l'agrafe ou des agrafes terminales. Après l'installation, vérifier visuellement que le connecteur soit bien verrouillé et que le corps de l'agrafe puisse correctement à l'intérieur (Fig. 9.9). **Attention !** Dans le cas où il faudrait installer une seconde longe ou tout système additionnel, ceux-ci devront aussi être reliés au point d'ancrage (Fig. 9.2-9.3) et non à la boucle de connexion de la longe précédemment installée (Fig. 9.6-9.7).

7.2 - Utilisation. Cette longe peut uniquement être utilisée pour la progression horizontale (Fig. 9). Pendant l'utilisation, le point d'ancrage doit toujours se trouver au-dessus du point d'ancrage (Fig.12).

7.3 - Progression. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que le connecteur ne présente aucun endommagement (Fig. 5.6) et, qu'en la plutent comme illustré (Fig. 5.5) ; les coutures ne présentent aucun endommagement (Fig. 5.3-5.4). **Attention !** Pour vérifier la couture de la boucle terminale, il est nécessaire d'enlever la gaine de protection en retirant d'abord la vis de fixation (Fig.5.1-5.3).

8) AVERTISSEMENTS.

Pendant l'utilisation : la longe doit toujours être tendue ; l'utilisateur doit toujours se trouver en dessous du point d'ancrage ; le facteur de chute ne doit jamais dépasser supérieur à 0,5 (Fig.11) ; faire attention aux risques de piégeage (strangulation, traumatisme du larynx, etc.). **Attention !** La présence de noeuds incorrects sur le dispositif peut affaiblir la résistance de l'équipement.

8.1 - Tirant d'air (Fig.13). Le tirant d'air est la distance minimale à respecter en dessous du point d'ancrage pour éviter une collision avec la structure, le sol ou tout obstacle éventuel dans le cas d'une éventuelle chute de hauteur. Le tirant d'air cité est représenté par la somme de la longueur du dispositif (L) à laquelle on ajoute une distance « Z » de 4 mètres. **Attention !** Pendant chaque utilisation, tenir compte de la longueur du tirant d'air de l'EPI employé.

9) PROGRESSION HORIZONTALE.

Le modèle Adv Park I peut être utilisé pour la progression horizontale sur des pentes de fractionnements.

9.1 - Installation. Relier la boucle de connexion de la longe au point d'attache d'un harnais EN 361 / EN 12277 / EN 12492 ou d'un harnais EN 358 (Fig. 9.1-9.3). Installer un connecteur EN 12275 avec bague de verrouillage, automatique de préférence, à l'intérieur de l'agrafe ou des agrafes terminales. Après l'installation, vérifier visuellement que le connecteur soit bien verrouillé et que le corps de l'agrafe puisse correctement à l'intérieur (Fig. 9.9). **Attention !** Dans le cas où il faudrait installer une seconde longe ou tout système additionnel, ceux-ci devront aussi être reliés au point d'ancrage (Fig. 9.2-9.3) et non à la boucle de connexion de la longe précédemment installée (Fig. 9.6-9.7).

9.2 - Utilisation. Cette longe peut uniquement être utilisée pour la progression horizontale (Fig. 9). Pendant l'utilisation, le point d'ancrage doit toujours se trouver au-dessus du point d'ancrage (Fig.12).

9.3 - Progression. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que le connecteur ne présente aucun endommagement (Fig. 5.6) et, qu'en la plutent comme illustré (Fig. 5.5) ; les coutures ne présentent aucun endommagement (Fig. 5.3-5.4). **Attention !** Pour vérifier la couture de la boucle terminale, il est nécessaire d'enlever la gaine de protection en retirant d'abord la vis de fixation (Fig.5.1-5.3).

10) AVERTISSEMENTS.

Pendant l'utilisation : la longe doit toujours être tendue ; l'utilisateur doit toujours se trouver en dessous du point d'ancrage ; le facteur de chute ne doit jamais dépasser supérieur à 0,5 (Fig.11) ; faire attention aux risques de piégeage (strangulation, traumatisme du larynx, etc.). **Attention !** La présence de noeuds incorrects sur le dispositif peut affaiblir la résistance de l'équipement.

10.1 - Tirant d'air (Fig.13). Le tirant d'air est la distance minimale à respecter en dessous du point d'ancrage pour éviter une collision avec la structure, le sol ou tout obstacle éventuel dans le cas d'une éventuelle chute de hauteur. Le tirant d'air cité est représenté par la somme de la longueur du dispositif (L) à laquelle on ajoute une distance « Z » de 4 mètres. **Attention !** Pendant chaque utilisation, tenir compte de la longueur du tirant d'air de l'EPI employé.

11) PROGRESSION HORIZONTALE.

Le modèle Adv Park Y peut être utilisé pour la progression horizontale sur des pentes de fractionnements.

11.1 - Installation. Relier la boucle de connexion de la longe au point d'attache d'un harnais EN 361 / EN 12277 / EN 12492 ou d'un harnais EN 358 (Fig. 9.1-9.3). Installer un connecteur EN 12275 avec bague de verrouillage, automatique de préférence, à l'intérieur de l'agrafe ou des agrafes terminales. Après l'installation, vérifier visuellement que le connecteur soit bien verrouillé et que le corps de l'agrafe puisse correctement à l'intérieur (Fig. 9.9). **Attention !** Dans le cas où il faudrait installer une seconde longe ou tout système additionnel, ceux-ci devront aussi être reliés au point d'ancrage (Fig. 9.2-9.3) et non à la boucle de connexion de la longe précédemment installée (Fig. 9.6-9.7).

11.2 - Utilisation. Cette longe peut uniquement être utilisée pour la progression horizontale (Fig. 9). Pendant l'utilisation, le point d'ancrage doit toujours se trouver au-dessus du point d'ancrage (Fig.12).

11.3 - Progression. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que le connecteur ne présente aucun endommagement (Fig. 5.6) et, qu'en la plutent comme illustré (Fig. 5.5) ; les coutures ne présentent aucun endommagement (Fig. 5.3-5.4). **Attention !** Pour vérifier la couture de la boucle terminale, il est nécessaire d'enlever la gaine de protection en retirant d'abord la vis de fixation (Fig.5.1-5.3).

12) AVERTISSEMENTS.

Pendant l'utilisation : la longe doit toujours être tendue ; l'utilisateur doit toujours se trouver en dessous du point d'ancrage ; le facteur de chute ne doit jamais dépasser supérieur à 0,5 (Fig.11) ; faire attention aux risques de piégeage (strangulation, traumatisme du larynx, etc.). **Attention !** La présence de noeuds incorrects sur le dispositif peut affaiblir la résistance de l'équipement.

12.1 - Tirant d'air (Fig.13). Le tirant d'air est la distance minimale à respecter en dessous du point d'ancrage pour éviter une collision avec la structure, le sol ou tout obstacle éventuel dans le cas d'une éventuelle chute de hauteur. Le tirant d'air cité est représenté par la somme de la longueur du dispositif (L) à laquelle on ajoute une distance « Z » de 4 mètres. **Attention !** Pendant chaque utilisation, tenir compte de la longueur du tirant d'air de l'EPI employé.

13) ENTRETIEN ET STOCKAGE.

Nettoyer les parties textiles avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits chimiques. Ne pas exposer à la chaleur. Ne pas exposer à la lumière du soleil. Ne pas exposer à l'humidité. Ne pas exposer à la poussière. Ne pas exposer à la saleté. Ne pas exposer à la rouille. Ne pas exposer à la moisissure. Ne pas exposer à la vermine

ADV PARK I
ADV PARK Y

EN lanyard for adventure park Adv Park I and Y.
HU Adv Park I és Y kalandparkos kantár.
GR Αναβέτης για πάρκο περιπέτειας Adv Park I και Y.
PL Smycz do parku rozrywki Adv Park I i Y.
EE Adv Park I ja Y trasseltrapp seikluspargidele.
LV Stropes piedzīvojumu parkiem Adv Park I un Y.
LT Nuotykių parko „Adv Park I" ir „Y" virve.
BG Ремък за парк с приключения Adv Park I и Y.
HR Sidrišna užica za avanturistički park Adv Park I i Y.
CN 冒险公园挽索 Adv Park I 和Y。
JP アドベンチャーパーク用ランヤード「Adv Park I & Y」。

MADE IN EUROPE

NOT TO BE USED FOR VIA FERRATA

CE 0333

Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.

i = G + S

climbing technology

by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

IST51-7W171CTS2_rev.1 09-19

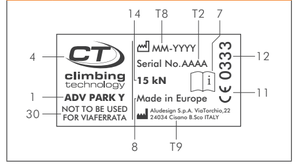
1 TECHNICAL DATA

MODEL	Ref. No.	L	g	kN
ADV PARK I	7W171030	30 cm	65 g	15 kN
	7W171045	45 cm	75 g	
	7W171070	70 cm	90 g	
ADV PARK Y	7W172060	60 cm	130 g	15 kN
	7W172085	85 cm	160 g	

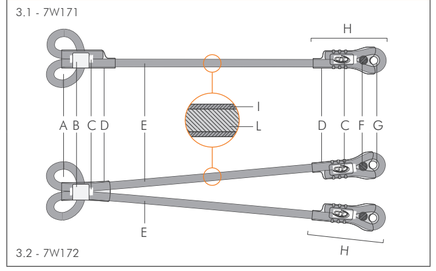
SPARE PARTS

Anti-torsion thimble	Ref. No. 6V839	
Fastening screws	Ref. No. ARIVET08	

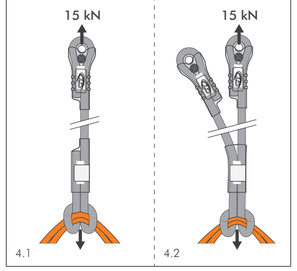
2 MARKING



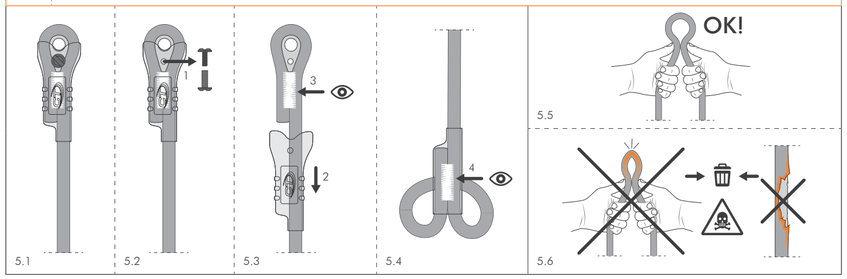
3 NOMENCLATURE OF PARTS



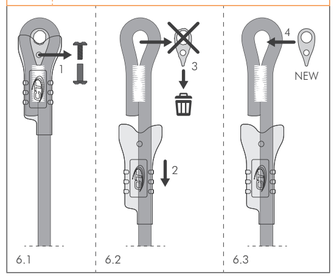
4 BREAKING LOADS



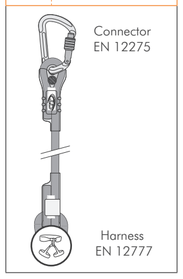
5 INSPECTION OF SEWN JOINTS AND ROPE



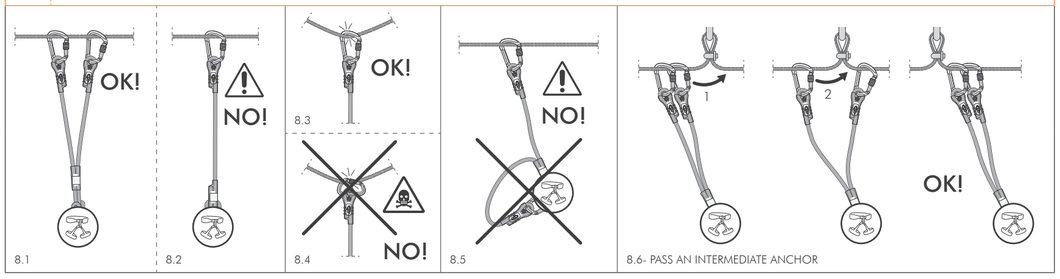
6 REPLACEMENT OF THE OGIVE



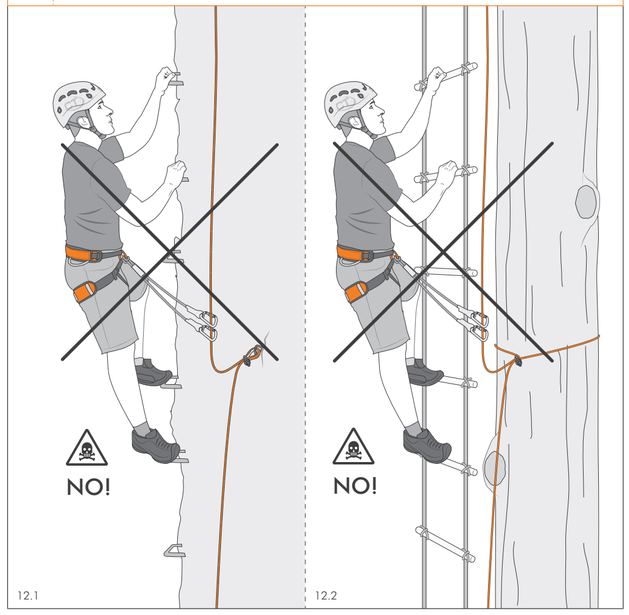
7 COMPATIBILITY



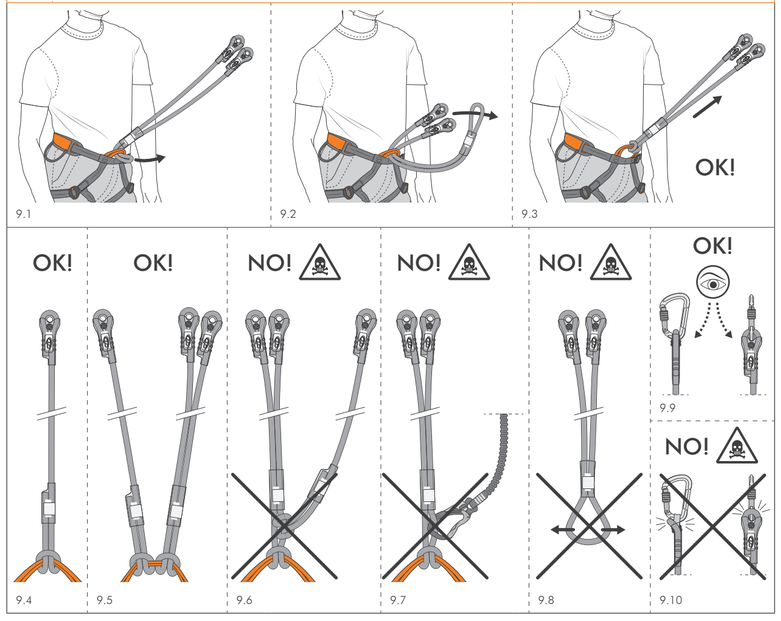
8 HORIZONTAL PROGRESSION



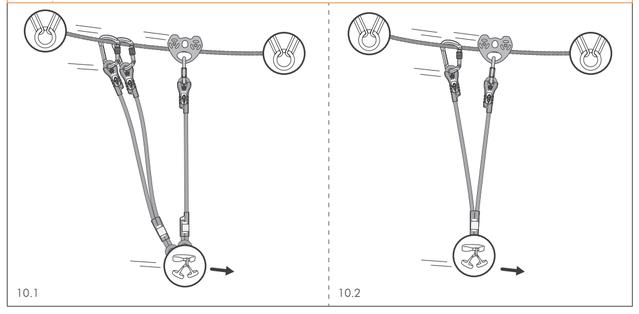
12 ATTENTION! NOT TO BE USED FOR VIA FERRATA / VERTICAL PROGRESSION



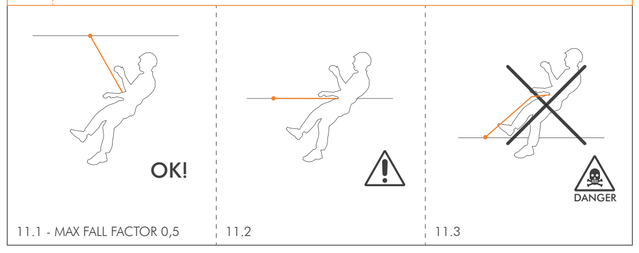
9 INSTALLATION



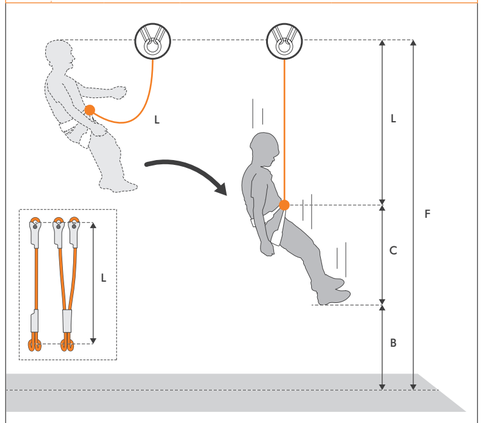
10 TYROLEAN



11 FALL FACTOR



13 CLEARANCE HEIGHT



FALL FACTOR 0,5				
Ref. No.	L	B	C	F Clearance height
7W171030	30 cm	100 cm	120 cm	250 cm
7W171045	45 cm			265 cm
7W171070	70 cm			290 cm
7W172060	60 cm			280 cm
7W172085	85 cm			305 cm

ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS ADV PARK I-Y.

This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: lanyard for adventure park Adv Park I and Y.

1) FIELD OF APPLICATION.

This product is a personal protective device (PPE.) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. Adv Park Y model is intended for horizontal progression with crossing of intermediate anchors and for use on ziplines. Adv Park I model is intended for the connection to a pulley while in use on ziplines. **Caution!** These products are not intended for vertical progression (Fig. 12.2) and they must not be used as EN 958 energy absorbing systems for via ferrata (Fig.12.1) nor as EN 354 restraint lanyards. **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8.)

2) NOTIFIED BODIES.

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M1; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig.3).

A) Connection loop. B) Explanatory label. C) Safety stitching. D) Protective sleeve. E) Arm/arms. F) Protective-sleeve fastening screw. G) Anti-torsion thimble. H) End loop. I) Sheath. L) Core. **Caution!** If needed, the thimbles can be replaced with the appropriate replacement parts (see paragraph 10), following the specific instructions (Fig.6).

3.1 - Main materials. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 7 (rope); 13 (stitching).

4) MARKING.

Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 2). Indications: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Warning stating that the equipment must not be used for via ferrata climbing.

4.2 - Traceability (Fig. 2). Indications: T2; T8; T9.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). During the periodic inspection make sure that: the rope shows no sign of damage (Fig. 5.6) and that, when the rope is bent as shown in figure (Fig.5.5÷5.6), the resulting curve looks even (Fig. 5.5); the whole stitching shows no sign of damage (Fig. 5.3-5.4). **Caution!** To check the stitching over the end loop, the protective sleeve must be removed, taking off the fastening screw first (Fig. 5.1÷5.3).

6) WARNINGS.

While in use: the lanyard must be taut at all times; the user must always be positioned below the anchor point; the fall factor should never be greater than 0.5 (Fig.11); pay attention to the risk of entrapment (strangulation, trauma to the larynx, etc.). **Attention!** Use of incorrect knots on the device could reduce its strength.

6.1 - Fall clearance distance (Fig.13). The fall clearance distance is the minimum distance needed under anchor point in order to avoid the collision with the structure, the ground, or other obstacles, in case of a fall from a height. The fall clearance (F) is given by the length of the device (L) plus an additional distance of di 2.2 m (B+C). **Attention!** Before and during each use it is essential to consider the clearance value required by the equipment in use.

7) HORIZONTAL PROGRESSION.

Adv Park Y model can be used for horizontal progression with crossing of intermediate anchors.

7.1 - Installation. Secure the connection loop of the lanyard to the belay loop of an EN 12277 harness, using a lark's foot knot exclusively (Fig. 9.1÷9.3). Install a EN 12275 connector with locking gate, preferably auto-locking, on

the terminal thimble or thimbles. After the installation, visually check both sides of the connector to make sure that the rope passes correctly inside (Fig. 9.9).
Caution! If a second lanyard or an additional system are to be integrated, they must be connected to the belay loop of the harness (Fig. 9.10) and not to the connection loop of the previously installed lanyard (Fig. 9.6-9.7).
7.2 - Use. This lanyard can only be used for horizontal progression (Fig. 8). While in use: the lanyard must be taut at all times; the fall factor should never be greater than 0.5; the user must always be positioned below the anchor point (Fig.12).
7.3 - Progression. Hook both connectors to the wire rope and move horizontally, letting them slide along the cable itself (Fig. 8.1). Upon reaching an anchor point, disconnect one connector only and move it onto the following section of cable. Next, repeat the same operation with the other connector (Fig. 8.6). **Caution!** Never disconnect both connectors at the same time and never progress with only one connector attached to the cable. **Caution!** While in use, do not connect one of the two arms to the harness (Fig.8.5).
8) USE OF PPE
Adv Park I and Y models or Adv Park Y model only can be used to progress on ziplines, as shown in figure (Fig. 10). To install the device to the harness, please see paragraph 7.1. **Caution!** For the connection of the end loop to the pulley or to any other device for mobile connection, only use a quick-link EN 12275-G or a connector equipped with a gate that can only be opened using a suitable tool.
9) SYMBOLS. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 16): F1; F9.
10) REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES. This product is compatible only with with the spare parts and specific accessories listed below: anti-torsion thimble* (Ref. No. 6V8439); fastening screws* (Ref. No. ARIVET08). **Attention!** Accessories/spare parts marked with an asterisk (*) by themselves do not constitute PPE. **Attention!** Before installing an accessory/replacement part, carefully read and understand the instructions for use of the device on which it will be installed. **Attention!** Before use make sure that the accessory/spare part is correctly installed.

MAGYAR

Az erre a felszerelésre vonatkozó használati utasítások általános és speciális utasításokból állnak, amelyeket helyesen kell betartanunk a biztonságos és kellő olvasás.
Figyelem! Ez a lap csak a speciális utasításokat tartalmazza.
SPECIALIS UTSÍTÁSOK ADV PARK I/Y.
Ez a megjegyzés az alábbi termék/ek helyes használatára vonatkozó utasításokat tartalmazza: adv Park I és Y kalandparkis kantar.
1) ALKALMAZÁSI TERÜLET.
Ez a termék személyi védőeszköz magasból való lezuhanás megelőzésére; megfelel a 2016/425/EU rendeletnek. Az Adv Park Y modell a közbenső kikötési pontok keresztezésével történő vízszintes előrehaladásra, illetve ékcsúszásgátlóként vízszintes helyzetben van felszerelve. Az Adv Park I modell csúfja a csúfokra átcsúszásgátlóként való használat közben. **Figyelet!** Ezek a termékek nem függőleges előrehaladásra szántók (1.2.2 ábra), és nem használhatók az EN 958 szabvány szerinti energiaelnyelő vezető berendezés (1.2.1 ábra) nélkül. Nem az EN 958 szabvány szerinti kötőcsillapítók. **Figyelem!** Kötelező a termékek rendszerszen alapszerű ellenőrzési utasítások (8. bek.).
2) BEJELENTETT SZERVEZETEK.
Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (9. bek. / D tábl.); M1; N1.
3) SZÓJEGYZÉK (3 dbr.).
A) Csatlakozókrunok. B) Magyarázó csinke. C) Biztonsági varrat. D) Védőhüvely. E) Kar/karok. F) Védőhüvely rögzítőcsavar. G) Torzulásgátló hüvely. H) Véghurok. I) Nyomó. J) Mag. **Vigyázat!** Szükség esetén a hüvelyek a konkrét utasítások szerint kell megfelelő csatlakozókhoz felszerelni. (lásd a 10. bekezdést) (6. ábra).
3.1 - Fóbb anyagok. Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (2.4 bek.) / (kötél); 13 (varrat).
4) JELÖLÉSEK.
Ábrafelirat nélküli számok/betűk: olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (5. bek.).
4.1 - Általános (2 dbr.). Utmutatások: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30; Figyelmeztetés, amely szerint a termék szabadon van felszerelve és nem használható.
4.2 - Nyomon követhetőség (2 dbr.). Utmutatások: T2; T8; T9.
5) ELLENŐRZÉSEK.
Az alábbiakban jelzett ellenőrzéseken kívül be kell tartani az általános utasításokban szereplőket.
Az időszakos ellenőrzés során ellenőrizze, hogy: a kötélen nem láthatók sérülés jelei (5.6 ábra), és hogy a kötél ábrán látható módon történt behajtása (5.5-5.6 ábra) esetén a kapott görbe egyenletesnek tűnik (5 tabula: 0.4); az egész varratot nyomja hosszú szakaszon át (5.5 ábra). **Vigyázat!** A véghurkon levő varratok ellenőrzéséhez el kell tavolítani a védőhüvelyt, előbb lezerelve a rögzítőcsavart (5.1.+5.3 ábra)
6) FIGYELMEZTETÉSEK.
Használat közben: a kantarnak mindig feszesnek kell lennie; a felhasználót mindig a rögzítés pont alatt kell elhelyezni; az esési lenyező soha nem lehet nagyobb, mint 0,5 (11. ábra); ügyeljen a beszorulásveszélye (fojtogatás, a gégét ért trauma stb.). **Figyelem!** A nem megfelelő csomó használata az eszközön csökkentheti annak teherbírását.
6.1 - Szabadesés (Fig. 8). Ez a szakasz csak az egyszerű esésre vonatkozik. Az esési távolság az a minimális távolság, amely a rögzítési pont alatt szükséges ahhoz, hogy elkerülhető legyen a szerkezethez, a talajhoz vagy más akadályokhoz való nekiütődés magasból való leesés esetén. Az esési távolság (F) az eszköz hosszából (l) plusz 2,2 m biztonsági távolságból (B+C) adódik. **Figyelem!** Mindig használat előtt és közben alapvető fontosságú, hogy figyelembe vegyék a használt berendezés által megkövetelt távolságot.
7) VÍZSZINTES HALADÁS.
Az Adv Park Y modell a közbenső kikötési pontok keresztezésével történő vízszintes előrehaladásra használatos.
7.1 - Felszerelés. Rögzítse a kantár csatlakozóhurkat egy EN 12277 szabvány szerinti hevederzet biztosítóhurkával kizárólag tehénhurkat alkalmazva (9.1+9.3 ábra). Szereljen egy EN 12275 szerinti zárnyelves - lehetőleg automatikusan záródó - karabinert a biztosítóhurok végére. Ezt felszerelve után szemrevételezéssel ellenőrizze a csatlakozó mindkét oldalát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a kötél megfelelően halad-e a belsejében (9.9 ábra). **Vigyázat!** Ha egy második kantárt vagy egy kiegészítő rendszert szeretnénk felszerelni, ezt az ezzel a hevederzet biztosítóhurokkal szemben lévő kettős kötélszorítóhoz kell csatlakoztatni, nem pedig az előzőleg felszerelt kantár csatlakozóhurkához (9.6-9.7 ábra).
7.2 - Használat. Ez a kantár csak vízszintes előrehaladásra használható (8. ábra). Használat közben: a kantárnak mindig feszesnek kell lennie;az esési lenyező soha nem lehet nagyobb, mint 0,5; a felhasználót mindig a rögzítési pont alatt kell elhelyezni (12. pont).
7.3 - Előrehaladás. Csatlakoztassa mindkét csatlakozót a drótkötélhez, és mozgassa el vízszintesen,és hagyja, hogy a kábel mentén elcsúszzanak (8.1 ábra). Egy rögzítési pont elérésekor csatlakoztassa le csak az egyik csatlakozót, és helyezze át a következő kábelszakaszra. Ezután ismételje meg ugyanezt a műveletet a másik csatlakozóval (8.6 ábra). **Vigyázat!** Soha ne kapcsolja le mindkét csatlakozót egyszerre, és soha ne haladjon tovább, ha csak egy csatlakozó van a kábelhez csatlakoztatva. **Vigyázat!** Használat közben ne csatlakoztassa a két kar egyikét a hevederzethez (8.5 ábra).
8) ÁTCSÚSZOPÁLYÁKON VALÓ HASZNÁLAT.
Az Adv Park I és Y modellek vagy az Adv Park Y modell csak az átcsúszopályákon való előrehaladáshoz használhatók az ábrán látható módon (10.ábra). Az eszköz hevederzetbe történő felszereléséhez lásd a 7.1 bekezdést.
Vigyázat! A véghurok csigához vagy bármilyen más mobil csatlakozó eszközhöz

INSTRUKCJA SZCZEGÓŁOWA ADV PARK I/Y.
Niniejsza nota zawiera informacje niezbędne do prawidłowego używania następujących produktów: smycz do parku rozrywki Adv Park I i Y.
1) ZAKRES ZASTOSOWANIA.
Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest on zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Model Adv Park Y jest przeznaczony do przejściu poziomej z krzyżowaniem pośrednich kotwic i do stosowania na zamek błyskawiczny. Model Adv Park I przeznaczony jest do pokonywania z kołem pasowym podczas użytkowania na zamek błyskawiczny. **Uwaga!** Produkty te nie są przeznaczone do progresji pionowej (Rys. 1.2.2) i nie mogą być stosowane jako systemy pochłaniające energię EN 958 za pośrednictwem terapy (Rys. 1.2.1) ani jako smycze przytrzymujące EN 354. **Uwaga!** Produkt ten wymaga dokładnej kontroli okresowej (instrukcja ogólna / paragraf 8).
2) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 9 / tabela D): M1; N1.
3) NAZEWNICTWO (Rys. 3).
A) Pętla połączenia. B) Etykieta wyjaśniająca. C) Szwy bezpieczeństwa. D) Rękaw / tuleja ochronna. E) Ramię / ramiona. F) Śruba mocująca tuleję ochronną. G) Naprastek przewiskęrky. H) Pętla kotcowa. I) Pochwa. L) Rdzeń. **Uwaga!** W razie potrzeby zastosować odpowiednie hylsy, aby umożliwić montaż elementów (patrz akapit 10), postępując zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami (Rys. 6).
3.1 - Główne materiały. Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 2.4): 7 (lina); 13 (szycie).
4) OZNACZENIA.
Numery/litery bez podpisu: należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 5).
4.1 - Ogólne (rys. 2). Wskazania: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Ostrzeżenie, że sprzęt nie jest w użyciu.
4.2 - Identyfikowalność (rys. 2). Wskazania: T2; T8; T9.
5) KONTROLE
Oprócz kontroli wskazanych poniżej, należy postępować zgodnie z instrukcją ogólną (paragraf 3).
Podczas przeglądu okresowego upewnij się, że: lina nie wykazuje oznak uszkodzenia (Rys. 5.6) i że, gdy lina jest zgięta, jak pokazano na rycinie (Rys. 5.5 + 5-6), wynikowa krzywa wygląda równo (Rys. 5.5); całe szycie nie wykazuje żadnych oznak uszkodzenia (Rys. 5.3-5.4). **Uwaga!** Aby sprawdzić szwy na pętli kotcowej, należy usunąć tuleję ochronną, najpierw odkręcając śrubę mocującą (Rys. 5.1 + 5.3).
6) OSTRZEŻENIA:
Podczas użytkowania: smycz musi być zawsze napięta; użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwiczenia; współczynnik upadku nigdy nie powinien być większy niż 0,5 (Rys. 1); Żadne ruchome części nie rzyżów owijania (udusznie, uraz krtani itp.). **Uwaga!** Użycie nieprawidłowych węzłów na pasie tembiaka może zmniejszyć jego wytrzymałość.
6.1 - Odległość (wysokość) upadku (Rys. 6). Odległość (wysokość) upadku to minimalna odległość potrzebna pod dopasnym operatora, aby uniknąć zderzenia z konstrukcją, podłożem lub innymi przeszkodami w przypadku upadku z wysokości. Odstęp bezpieczeństwa (F) wynika z długości urządzenia (l) plus dodatkowej odległości d. 2,2 m (B+ C). **Uwaga!** Przed i podczas każdorazowego użycia należy koniecznie wziąć pod uwagę wartość tego prześwitu wymaganą przez używany sprzęt.
7) POSTĘP (PROGRESJA) POZIOMA.
Model Adv Park Y można zastosować do progresji poziomej z krzyżowaniem pośrednich kotwic.
7.1 - Instalacja. Przymocuj pętlę smyczy do pętli asekuracyjnej uprzęży EN 12277, używając wyłącznie „węzła skownika" (Rys. 9.1 + 9.3). Zamontuj złącze EN 12275 z bramką blokującą, najlepiej samozamykającą, na gilzie zaciskowej lub naprastkach. Po instalacji sprawdź wzrokowo obie strony złącza, aby upewnić się, że lina przechodzi prawidłowo wewnątrz (Rys. 9.9). **Uwaga!** Jeśli ma być zintegrowany drugi ściągacz linowy lub dodatkowy system, muszą być one podłączone do pętli asekuracyjnej uprzęży (Rys. 9.5), a nie do pętli łączącej wcześniej zainstalowanej smyczy (Rys. 9.6-9.7).
7.2 - Użycie. To smycz może być używana tylko do progresji poziomej (Rys. 8). Podczas użytkowania: smycz musi być zawsze napięta; współczynnik upadku nigdy nie powinien być większy niż 0,5; użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwiczenia (Rys. 12).
7.3 - Progresja (Rysiej). Zaczep oba złącza na linie stalowej i przesuń poziomo, pozwalając im przesuwać się wzdłuż samego kabla (Rys. 8.1). Po osiągnięciu punktu kotwiczenia odłącz tylko jedno złącze i przenieś je na kolejny odcinek kabla. Następnie powtórz tę samą operację z drugim złączem (Rys. 8.6). **Uwaga!** Nigdy nie odłączaj obu złączy jednocześnie i nigdy nie rób postępów, mając tylko jedno złącze przyłączone do kabla. **Uwaga!** Podczas użytkowania nie należy podłączać jednego z dwóch ramion do uprzęży (Rys. 8.5).
8) UŻYWANIE ZAPIĘĆ NA ZAMEK BYSKAWICZNY.
Modele Adv Park I i Y lub Adv Park Y mogą służyć do przesuwania się po parku błyskawicznym tak, jak pokazano na rysunku (Rys. 10). Aby zainstalować urządzenie w uprzęży, patrz akapit 7.1. **Uwaga!** Do połączenia pętli końcowej z kołem pasowym lub dowolnym innym urządzeniem do połączenia mobilnego należy używać tylko szybkołączka (EN 12275-G) lub złącza wyposażonego w bramkę, która można otworzyć tylko za pomocą odpowiedniego narzędzia.
9) SYMBOLE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 16): F1; F9.
10) CZĘŚCI ZAMIENNE / AKCESORIA.
Ten produkt jest kompatybilny tylko z częściami zamiennymi i szczegółowymi akcesoriami wymienionymi poniżej: tuleja antyskrętna* (nr ref. 6V8439); śruby mocujące* (nr ref. ARIVET08). **Uwaga!** Akcesoria/części zamienne oznaczone gwiazdką (*) samodzielnie nie stanowią SOI. **Uwaga!** Przed zamontowaniem akcesoria/części zamiennej należy przeczytać i zrozumieć instrukcje użytkowania urządzenia, na którym ma zainstalowana. **Uwaga!** Przed użyciem należy sprawdzić, czy akcesorium/część zamienna zostały właściwie zamontowane.

EESTI

Selle seadme kasutusjuhised koosnevad üldisest juhendist ja spetsiifilisest juhendist ning mõlemad tuleb enne kasutamist hoolikalt läbi lugeda. **Tähelepanu!** See leht sisaldab ainult spetsiifilisi juhiseid.
SPETSIIFILISED JUHISED ADV PARK I/Y.
See märge sisaldab teavet, mis on vajalik järgmise toote (toodete) õigeks kasutamiseks: adv Park I ja Y trosselrihge selliskpardelile.
1) ÕIGUSLIK ALUS.
See toode on isikukaitsevahend (PPE), mis kaitseb kõrgelt kukkumiset ; vastab määrusele (EL) 2016/425. Adv Park Y mudel on horisontaalseks edasiliikumiseks ülе vaheankrite ja ziipline'i puhul kasutamiseks. Adv Park I mudel on plokk ühendamiseks ziipline'i puhul. **Tähevatusti!** Need tooted ei ole vertikaalseks edenemiseks (joonis 1.2.2) ja need ei kuulu EN 958 energiaamortisaatori süsteemiga või terastel (joonis 1.2.1) ega EN 354 kinnitamise trosselrappidena. **Tähelepanu!** Selle toote puhul on vajalik põhjalik perioodiline kontroll (paragrahv 8).
2) TEAVITATUD ASUTUSED.
Konsultereige legendi üldises juhendis (punkt 9 / tabel D): M1; N1.
3) NOMENKLATUUR (Joon. 3).
A) Ühendusaas. B) Selgitav silt. C) Turvaõmblus. D) Kaitsekest. E) Vars/varred. F) Kaitsekesta kinnituskruvi. G) Väändumisvastane kübar. H) Lõpuaas. I) Kest. L) Südamik. **Ettevaatusti!** Vajadusel saab kübarad asendada sobivate varustusega (vt jaotist 10) vastavalt juhistele (joonis 6).
3.1 - Peamised materjalid. Konsultereige legendi üldises juhendis (punkt 2.4): 7 (köis); 13 (õmblus).
4) MÄRGISTAMINE.
Ilma kirjeldusega numbrid / tähed: konsultereige legendi üldises juhendis (punkt 5).
4.1 - Üldine (Joon. 2). Indikatsioonid: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Hoiatus, et seadet ei tohi kasutada via ferrata jaoks.
4.2 - Jälgitavus (Joon. 2). Indikatsioonid: T2; T8; T9.
5) KONTROLLID.
Lisaks allpool toodud kontrollidele järgige üldjuhiseid (punkt 3).
Tem produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest on zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Model Adv Park Y jest przeznaczony do progresji poziomej z krzyżowaniem pośrednich kotwic i do stosowania na zamek błyskawiczny. Model Adv Park I przeznaczony jest do pokonywania z kołem pasowym podczas użytkowania na zamek błyskawiczny. **Uwaga!** Produkty te nie są przeznaczone do progresji pionowej (Rys. 1.2.2) i nie mogą być stosowane jako systemy pochłaniające energię EN 958 za pośrednictwem terapy (Rys. 1.2.1) ani jako smycze przytrzymujące EN 354. **Uwaga!** Produkt ten wymaga dokładnej kontroli okresowej (instrukcja ogólna / paragraf 8).
2) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 9 / tabela D): M1; N1.
3) NAZEWNICTWO (Rys. 3).
A) Pętla połączenia. B) Etykieta wyjaśniająca. C) Szwy bezpieczeństwa. D) Rękaw / tuleja ochronna. E) Ramię / ramiona. F) Śruba mocująca tuleję ochronną. G) Naprastek przewiskęrky. H) Pętla kotcowa. I) Pochwa. L) Rdzeń. **Uwaga!** W razie potrzeby zastosować odpowiednie hylsy, aby umożliwić montaż elementów (patrz akapit 10), postępując zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami (Rys. 6).
3.1 - Główne materiały. Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 2.4): 7 (lina); 13 (szycie).
4) OZNACZENIA.
Numery/litery bez podpisu: należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 5).
4.1 - Ogólne (rys. 2). Wskazania: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Ostrzeżenie, że sprzęt nie jest w użyciu.
4.2 - Identyfikowalność (rys. 2). Wskazania: T2; T8; T9.
5) KONTROLE
Oprócz kontroli wskazanych poniżej, należy postępować zgodnie z instrukcją ogólną (paragraf 3).
Podczas przeglądu okresowego upewnij się, że: lina nie wykazuje oznak uszkodzenia (Rys. 5.6) i że, gdy lina jest zgięta, jak pokazano na rycinie (Rys. 5.5 + 5-6), wynikowa krzywa wygląda równo (Rys. 5.5); całe szycie nie wykazuje żadnych oznak uszkodzenia (Rys. 5.3-5.4). **Uwaga!** Aby sprawdzić szwy na pętli kotcowej, należy usunąć tuleję ochronną, najpierw odkręcając śrubę mocującą (Rys. 5.1 + 5.3).
6) OSTRZEŻENIA:
Podczas użytkowania: smycz musi być zawsze napięta; użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwiczenia; współczynnik upadku nigdy nie powinien być większy niż 0,5 (Rys. 1); Żadne ruchome części nie rzyżów owijania (udusznie, uraz krtani itp.). **Uwaga!** Użycie nieprawidłowych węzłów na pasie tembiaka może zmniejszyć jego wytrzymałość.
6.1 - Odległość (wysokość) upadku (Rys. 6). Odległość (wysokość) upadku to minimalna odległość potrzebna pod dopasnym operatora, aby uniknąć zderzenia z konstrukcją, podłożem lub innymi przeszkodami w przypadku upadku z wysokości. Odstęp bezpieczeństwa (F) wynika z długości urządzenia (l) plus dodatkowej odległości d. 2,2 m (B+ C). **Uwaga!** Przed i podczas każdorazowego użycia należy koniecznie wziąć pod uwagę wartość tego prześwitu wymaganą przez używany sprzęt.
7) POSTĘP (PROGRESJA) POZIOMA.
Model Adv Park Y można zastosować do progresji poziomej z krzyżowaniem pośrednich kotwic.
7.1 - Instalacja. Przymocuj pętlę smyczy do pętli asekuracyjnej uprzęży EN 12277, używając wyłącznie „węzła skownika" (Rys. 9.1 + 9.3). Zamontuj złącze EN 12275 z bramką blokującą, najlepiej samozamykającą, na gilzie zaciskowej lub naprastkach. Po instalacji sprawdź wzrokowo obie strony złącza, aby upewnić się, że lina przechodzi prawidłowo wewnątrz (Rys. 9.9). **Uwaga!** Jeśli ma być zintegrowany drugi ściągacz linowy lub dodatkowy system, muszą być one podłączone do pętli asekuracyjnej uprzęży (Rys. 9.5), a nie do pętli łączącej wcześniej zainstalowanej smyczy (Rys. 9.6-9.7).
7.2 - Użycie. To smycz może być używana tylko do progresji poziomej (Rys. 8). Podczas użytkowania: smycz musi być zawsze napięta; współczynnik upadku nigdy nie powinien być większy niż 0,5; użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwiczenia (Rys. 12).
7.3 - Progresja (Rysiej). Zaczep oba złącza na linie stalowej i przesuń poziomo, pozwalając im przesuwać się wzdłuż samego kabla (Rys. 8.1). Po osiągnięciu punktu kotwiczenia odłącz tylko jedno złącze i przenieś je na kolejny odcinek kabla. Następnie powtórz tę samą operację z drugim złączem (Rys. 8.6). **Uwaga!** Nigdy nie odłączaj obu złączy jednocześnie i nigdy nie rób postępów, mając tylko jedno złącze przyłączone do kabla. **Uwaga!** Podczas użytkowania nie należy podłączać jednego z dwóch ramion do uprzęży (Rys. 8.5).
8) UŻYWANIE ZAPIĘĆ NA ZAMEK BYSKAWICZNY.
Modele Adv Park I i Y lub Adv Park Y mogą służyć do przesuwania się po parku błyskawicznym tak, jak pokazano na rysunku (Rys. 10). Aby zainstalować urządzenie w uprzęży, patrz akapit 7.1. **Uwaga!** Do połączenia pętli końcowej z kołem pasowym lub dowolnym innym urządzeniem do połączenia mobilnego należy używać tylko szybkołączka (EN 12275-G) lub złącza wyposażonego w bramkę, która można otworzyć tylko za pomocą odpowiedniego narzędzia.
9) SYMBOLE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 16): F1; F9.
10) CZĘŚCI ZAMIENNE / AKCESORIA.
Ten produkt jest kompatybilny tylko z częściami zamiennymi i szczegółowymi akcesoriami wymienionymi poniżej: tuleja antyskrętna* (nr ref. 6V8439); śruby mocujące* (nr ref. ARIVET08). **Uwaga!** Akcesoria/części zamienne oznaczone gwiazdką (*) samodzielnie nie stanowią SOI. **Uwaga!** Przed zamontowaniem akcesoria/części zamiennej należy przeczytać i zrozumieć instrukcje użytkowania urządzenia, na którym ma zainstalowana. **Uwaga!** Przed użyciem należy sprawdzić, czy akcesorium/część zamienna zostały właściwie zamontowane.

POLSKI

Instrukcja użytkowania tego urządzenia składa się z instrukcji ogólnej i szczegółowej i obie muszą być uważnie przeczytane przed użyciem. **Uwaga!** Niniejsza nota stanowi tylko instrukcje szczegółową.
SPECJALNE INSTRUKCJE ADV PARK I/Y.
Niniejsza nota zawiera informacje niezbędne do prawidłowego używania następujących produktów: smycz do parku rozrywki Adv Park I i Y.
1) ZAKRES ZASTOSOWANIA.
Tem produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest on zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Model Adv Park Y jest przeznaczony do progresji poziomej z krzyżowaniem pośrednich kotwic i do stosowania na zamek błyskawiczny. Model Adv Park I przeznaczony jest do pokonywania z kołem pasowym podczas użytkowania na zamek błyskawiczny. **Uwaga!** Produkty te nie są przeznaczone do progresji pionowej (Rys. 1.2.2) i nie mogą być stosowane jako systemy pochłaniające energię EN 958 za pośrednictwem terapy (Rys. 1.2.1) ani jako smycze przytrzymujące EN 354. **Uwaga!** Produkt ten wymaga dokładnej kontroli okresowej (instrukcja ogólna / paragraf 8).
2) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 9 / tabela D): M1; N1.
3) NAZEWNICTWO (Rys. 3).
A) Pętla połączenia. B) Etykieta wyjaśniająca. C) Szwy bezpieczeństwa. D) Rękaw / tuleja ochronna. E) Ramię / ramiona. F) Śruba mocująca tuleję ochronną. G) Naprastek przewiskęrky. H) Pętla kotcowa. I) Pochwa. L) Rdzeń. **Uwaga!** W razie potrzeby zastosować odpowiednie hylsy, aby umożliwić montaż elementów (patrz akapit 10), postępując zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami (Rys. 6).
3.1 - Główne materiały. Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 2.4): 7 (lina); 13 (szycie).
4) OZNACZENIA.
Numery/litery bez podpisu: należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 5).
4.1 - Ogólne (rys. 2). Wskazania: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Ostrzeżenie, że sprzęt nie jest w użyciu.
4.2 - Identyfikowalność (rys. 2). Wskazania: T2; T8; T9.
5) KONTROLE
Oprócz kontroli wskazanych poniżej, należy postępować zgodnie z instrukcją ogólną (paragraf 3).
Podczas przeglądu okresowego upewnij się, że: lina nie wykazuje oznak uszkodzenia (Rys. 5.6) i że, gdy lina jest zgięta, jak pokazano na rycinie (Rys. 5.5 + 5-6), wynikowa krzywa wygląda równo (Rys. 5.5); całe szycie nie wykazuje żadnych oznak uszkodzenia (Rys. 5.3-5.4). **Uwaga!** Aby sprawdzić szwy na pętli kotcowej, należy usunąć tuleję ochronną, najpierw odkręcając śrubę mocującą (Rys. 5.1 + 5.3).
6) OSTRZEŻENIA:
Podczas użytkowania: smycz musi być zawsze napięta; użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwiczenia; współczynnik upadku nigdy nie powinien być większy niż 0,5 (Rys. 1); Żadne ruchome części nie rzyżów owijania (udusznie, uraz krtani itp.). **Uwaga!** Użycie nieprawidłowych węzłów na pasie tembiaka może zmniejszyć jego wytrzymałość.
6.1 - Odległość (wysokość) upadku (Rys. 6). Odległość (wysokość) upadku to minimalna odległość potrzebna pod dopasnym operatora, aby uniknąć zderzenia z konstrukcją, podłożem lub innymi przeszkodami w przypadku upadku z wysokości. Odstęp bezpieczeństwa (F) wynika z długości urządzenia (l) plus dodatkowej odległości d. 2,2 m (B+ C). **Uwaga!** Przed i podczas każdorazowego użycia należy koniecznie wziąć pod uwagę wartość tego prześwitu wymaganą przez używany sprzęt.
7) POSTĘP (PROGRESJA) POZIOMA.
Model Adv Park Y można zastosować do progresji poziomej z krzyżowaniem pośrednich kotwic.
7.1 - Instalacja. Przymocuj pętlę smyczy do pętli asekuracyjnej uprzęży EN 12277, używając wyłącznie „węzła skownika" (Rys. 9.1 + 9.3). Zamontuj złącze EN 12275 z bramką blokującą, najlepiej samozamykającą, na gilzie zaciskowej lub naprastkach. Po instalacji sprawdź wzrokowo obie strony złącza, aby upewnić się, że lina przechodzi prawidłowo wewnątrz (Rys. 9.9). **Uwaga!** Jeśli ma być zintegrowany drugi ściągacz linowy lub dodatkowy system, muszą być one podłączone do pętli asekuracyjnej uprzęży (Rys. 9.5), a nie do pętli łączącej wcześniej zainstalowanej smyczy (Rys. 9.6-9.7).
7.2 - Użycie. To smycz może być używana tylko do progresji poziomej (Rys. 8). Podczas użytkowania: smycz musi być zawsze napięta; współczynnik upadku nigdy nie powinien być większy niż 0,5; użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwiczenia (Rys. 12).
7.3 - Progresja (Rysiej). Zaczep oba złącza na linie stalowej i przesuń poziomo, pozwalając im przesuwać się wzdłuż samego kabla (Rys. 8.1). Po osiągnięciu punktu kotwiczenia odłącz tylko jedno złącze i przenieś je na kolejny odcinek kabla. Następnie powtórz tę samą operację z drugim złączem (Rys. 8.6). **Uwaga!** Nigdy nie odłączaj obu złączy jednocześnie i nigdy nie rób postępów, mając tylko jedno złącze przyłączone do kabla. **Uwaga!** Podczas użytkowania nie należy podłączać jednego z dwóch ramion do uprzęży (Rys. 8.5).
8) UŻYWANIE ZAPIĘĆ NA ZAMEK BYSKAWICZNY.
Modele Adv Park I i Y lub Adv Park Y mogą służyć do przesuwania się po parku błyskawicznym tak, jak pokazano na rysunku (Rys. 10). Aby zainstalować urządzenie w uprzęży, patrz akapit 7.1. **Uwaga!** Do połączenia pętli końcowej z kołem pasowym lub dowolnym innym urządzeniem do połączenia mobilnego należy używać tylko szybkołączka (EN 12275-G) lub złącza wyposażonego w bramkę, która można otworzyć tylko za pomocą odpowiedniego narzędzia.
9) SYMBOLE.
Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 16): F1; F9.
10) CZĘŚCI ZAMIENNE / AKCESORIA.
Ten produkt jest kompatybilny tylko z częściami zamiennymi i szczegółowymi akcesoriami wymienionymi poniżej: tuleja antyskrętna* (nr ref. 6V8439); śruby mocujące* (nr ref. ARIVET08). **Uwaga!** Akcesoria/części zamienne oznaczone gwiazdką (*) samodzielnie nie stanowią SOI. **Uwaga!** Przed zamontowaniem akcesoria/części zamiennej należy przeczytać i zrozumieć instrukcje użytkowania urządzenia, na którym ma zainstalowana. **Uwaga!** Przed użyciem należy sprawdzić, czy akcesorium/część zamienna zostały właściwie zamontowane.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι οδηγίες για τη χρήση της συσκευής αυτής αποτελούνται από ένα γενικό και ένα ειδικό μέρος, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και τα δύο πριν από τη χρήση.
Προσοχή! Αυτό το φυλλάδιο περιέχει μόνο τις ειδικές οδηγίες.
ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ADV PARK I/Y.
Αυτή η σημείωση περιέχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση των ακόλουθων προϊόντων: αναβάτης για πάρκο ψυχαγωγίας Adv Park I και Y.
1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ.
Αυτό το προϊόν αποτελεί Μέσο Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) ενάντια στις πτώσεις από ύψος • είναι σύμφωνο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Το μοντέλο Adv Park Y είναι σχεδιασμένο για οριζόντια πορεία με διασταυρούμενα ενδιάμεσα σημεία και χρήση σε ziplines. Το μοντέλο Adv Park I προορίζεται για τη σύνδεση σε τροχαλία ενώ χρησιμοποιείται σε ziplines. **Προσοχή!** Αυτά τα προϊόντα δεν προορίζονται για κατακόρυφη πρόοδο (χάγιο 1.2.2) και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται με συστήματα απορρόφησης ενέργειας EN 958 για του ίστιστα (χάγιο 1.2.1) ούτε με αναβάτες συγκράτησης EN 354. **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν είναι απαραίτητος τυπος τακτικός περιοδικός έλεγχος (ίτνιστε οδηγίες / παράγραφος 8).
2) ΚΟΙΝΟΤΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ
Χρησιμοποιήστε στο υπόγειμα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 9 / ταμτέλα D): M1; N1.
3) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (Εικ. 3).
A) Βρόχος σύνδεσης. B) Επεξηγηματική ετικέτα. C) Λοφαλίες ραφής. D) Προστατευτική θήκη. E) Βραχίονας / βραχίονες. F) Βίδα σταθερής κρυφής θήκης (Ε). G) Δακτύλιος αντιστροφής. H) Τύλικός βρόχος. I) Θήκη. L) Πλεγτός βρόχος. **Προσοχή!** Εάν χρειάζεται, οι δακτύλιοι μπορούν να αντικατασταθούν με τα κατάλληλα αναλλακτικά (βλέπε παράγραφο 10). ακολουθώντας τις συγκεκριμένες οδηγίες (Εικ. 6).
3.1 - Κύρια υλικά. Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 2.4): 7 (σχοινί); 13 (ραφή).
4) ΣΗΜΑΝΣΗ.
Αριθμοί/γράμματα χωρίς λεζάντα: Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 5).
4.1 - Γενικές (Εικ. 2). Σημειώσεις: 1; 4; 7; 8; 11; 12; 14; 30) Προειδοποίηση που δηλώνει ότι ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για αναρρίχηση μέσω ferrata.
4.2 - Ιχνηλασιμότητα (Εικ. 2). Σημειώσεις: T2; T8; T9.
5) ΕΛΕΓΧΟΙ
Εκτός από τους ελέγχους που αναφέρονται εν συνέχεια, τηρήστε ότι αναφέρεται στις γενικές οδηγίες (παράγραφος 3).
Κατά τη διάρκεια της περιοδικής επιθεώρησης βεβαιωθείτε ότι το σχοινί δεν παρουσιάζει σημάδια ζημιάς (Εικ. 5.6) και ότι, όταν το σχοινί είναι λυγισμένο, όπως φαίνεται στην σχήμα (